

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 4203

[2004/202623]

23 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 avril 1993 fixant la condition peu aisée des candidats à une allocation d'études ainsi que les critères servant à déterminer les montants des allocations d'études

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 7 novembre 1983 réglant pour la Communauté française les allocations et les prêts d'études coordonné le 7 novembre 1983, et notamment son article 7;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 avril 1993 fixant la condition peu aisée des candidats à une allocation d'études ainsi que les critères servant à déterminer les montants des allocations d'études et avant la date limite pour l'introduction des dossiers du 31 juillet, notamment à l'article 1^{er} bis modifié par l'arrêté du 4 février 2004 portant diverses mesures en matière d'allocations d'études;

Considérant la cohérence nécessaire entre les dispositions de cet arrêté et celles du Code des impôts sur les revenus;

Considérant l'urgence de prendre en compte avant la prochaine campagne d'attribution des allocations d'études, la situation spécifique de certaines personnes disposant d'un immeuble bâti, non occupé à titre principal, au revenu cadastral comparable à un petit bien immeuble non bâti;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 juin 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juin 2004;

Vu l'avis n° 37.400/2 du Conseil d'Etat, donné le 17 juin 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} bis, § 1^{er}, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 avril 1993 fixant la condition peu aisée des candidats à une allocation d'études ainsi que les critères servant à déterminer les montants des allocations d'études, tel que remplacé par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 février 2004 portant diverses mesures en matière d'allocations d'études, le 1^o est complété des mots :

"ou une habitation non occupée personnellement pour des raisons professionnelles ou sociales au sens de l'article 16, § 5, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992".

Art. 2. A l'article 1^{er} bis, § 1^{er}, 3^o, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 avril 1993 précité les mots "bâti ou" sont insérés entre les mots "des biens immeubles" et les mots "non bâti".

Bruxelles, le 23 juin 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale
et de la Recherche scientifique,

Mme F. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 4203

[2004/202623]

23 JUNI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 april 1993 houdende vaststelling van de minvermogenheid van de kandidaten voor een studietoelage en van de criteria voor de bepaling van de bedragen van de studietoelagen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 7 november 1983 tot regeling voor de Franse Gemeenschap van de toekenning van de studietoelagen en -leningen, gecoördineerd op 7 november 1983, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 april 1993 houdende vaststelling van de minvermogenheid van de kandidaten voor een studietoelage en van de criteria voor de bepaling van de bedragen van de studietoelagen en vóór de uiterste datum voor de indiening van dossiers van 31 juli, inzonderheid op artikel 1 bis, gewijzigd bij het besluit van 4 februari 2004 houdende diverse maatregelen inzake studietoelagen;

Gelet op de nodige cohesie tussen de bepalingen van dat besluit en die van het Wetboek van de inkomstenbelastingen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid om rekening te houden, vóór de volgende campagne voor de toekenning van studietoelagen, met de specifieke toestand van sommige personen die over een bebouwd onroerend goed beschikken, niet in hoofdzaak bewoond, met een kadastraal inkomen vergelijkbaar met een klein onbebouwd goed;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 juni 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 10 juni 2004;

Gelet op het advies nr. 37.400/2 van de Raad van State, gegeven op 17 juni 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1bis, § 1, van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 april 1993 houdende vaststelling van de minvermogensgrens van de kandidaten voor een studietoelage en van de criteria voor de bepaling van de bedragen van de studietoelagen, zoals vervangen door het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 februari 2004 houdende diverse maatregelen inzake studietoelagen, wordt 1^o aangevuld als volgt :

"of een woning die niet persoonlijk wordt bezet om professionele of sociale redenen in de zin van artikel 16, § 5, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992".

Art. 2. In artikel 1bis, § 1, 3^o, van het voornoemde besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 april 1993 worden de woorden "bebouwde of" ingevoegd tussen de woorden "onroerende goederen" en de woorden "onbebouwde".

Brussel, 23 juni 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 4204

[2004/203204]

23 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'octroi par la Région de subventions pour l'exécution d'opérations de rénovation urbaine

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 173, § 1^{er}, alinéa 2, 2. et § 2, alinéa 2, 174 et 184 modifiés par le décret du 27 novembre 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 avril 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 avril 2004;

Vu l'avis n^o 33/2004 du Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne, donné le 25 mai 2004;

Vu l'avis n^o 37.155/4 du Conseil d'Etat, donné le 2 juin 2004;

Sur la proposition du Ministre du Budget, des Finances, de l'Equipeement et du Patrimoine;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er} — *Obligations à charge de la commune bénéficiaire de subventions pour la rénovation urbaine*

Section 1^{re}. — Affectations

Article 1^{er}. La commune affecte principalement aux logements et aux équipements collectifs ainsi qu'à l'artisanat et au service, les biens immobiliers faisant l'objet de la subvention.

Art. 2. La commune affecte au logement social un nombre de logements rénovés ou construits dans le cadre de l'opération de rénovation correspondant au nombre de ménages à reloger, qui répondent aux conditions fixées pour l'accession au logement social.

Le pourcentage de logement à réserver aux ménages pouvant avoir accès au logement social sera calculé à la date de la notification à la commune de l'arrêté décidant l'opération de rénovation.

Il sera pris avis de la section d'aménagement actif de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire qui entendra sur ce point les représentants d'une société immobilière de service public ayant des activités dans la commune ainsi que les représentants du Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie.

Ce nombre ne peut pas être inférieur à trente pour cent du nombre total de logements rénovés ou construits.

Cette réalisation peut être le fait d'une société de logement de service public.